

# TRYBUNA LUDU

A

wydanie

274 z dn. 3. X. 64

## Francuska architektura, urbanistyka... 182<sup>a</sup>

Taki jest temat przygotowywanej w Zachęcie nowej wystawy eksponowanej od 9 do 29 października br. Wystawa zaprojektowana przez wybitnych francuskich architektów obejmować będzie plany fotograficzne, makietki oraz oryginalne przedmioty z zakresu planowania przestrzennego, budownictwa, architektury i wyposażenia wnętrz — ponadto artykułów codziennego użytku i ubiorów.

Ekspozycję uzupełnią filmy poglądowe oraz prelekcje wygłaszane przez specjalistów polskich i francuskich. (4)

Pl. Starynkiewicza 7  
Tel. 8-59-59

RSW „PRASA”

# EXPRESS WIECZORNY

WARSZAWA

ABCD

wydanie

243 z dn. 9. X. 64

\* Min. Kultury i Sztuki zaprasza na otwarcie wystawy „Formy, przemysł, architektura, urbanistyka, Francja”, w dniu 9 bm. o godz. 12 w gmachu „Zachęty” (pl. Małachowskiego 3).

GLOB  
RSW „PRASA”

Warszawa  
Pl. Starynkiewicza 7  
Tel. 8-59-59

# TRYBUNA LUDU

A

wydanie

281 z dn. 10. X. 64

## Wystawa francuskiej architektury 182<sup>a</sup>

Wystawa „Formy, przemysł, architektura, urbanistyka — Francja” otwarta w piątek w salach warszawskiej Zachęty, jest ilustracją najnowszych osiągnięć tego kraju w wymienionych dziedzinach.

Obecny był Ambasador Francji w Polsce — Pierre Charpentier. (PAP)

# SŁOWO Powszechne

WARSZAWA

wydanie

244 z dn. 10-11. X. 64

## Urbanistyka we Francji 182<sup>a</sup>

„Formy — Francja” — wystawa pod taką nazwą, otwarta 9 bm. w Zachęcie, obrazująca dorobek Francji w dziedzinie form przemysłowych, urbanistyki i architektury, jest pierwszą w stolicy formującą o przemianach dokonujących się na świecie — w rozumieniu pojęcia „wartości użytkowej”. Oglądamy bowiem na tej wystawie nie tylko pomniki, teatry, pawilony, hale, lotniska, osiedla, szpitale i nie tylko sklepy, internaty, żłobki czy samochody i telewizory, ale przedmioty jeszcze i tańsze, jak piecyki, wieszaki, płaszcza, telefony czy uliczne zamiataczki. I wszystkie te zwyczajne rzeczy — na równi z potężnymi budowlami czy wymyślnymi urządzeniami — oddziaływała także estetycznie, także swoimi kształtami i barwami, a nie wyłącznie sprawnością.

Badania naukowe wykazują bowiem, że na nasze samopoczucie, więc i zdrowie, wpływa nie tylko to, że piecyk zaprojektowano, iż produkuje więcej, niż inny zakład przemysłowy. Sam wygląd piecyka czy fabryki, rzadko uświadamian w wpływ na ludzkie usposobienie, zestroju ich barw i kształtów z otoczeniem — to są zagadnienia, obok których współczesna nauka nie przechodzi już obojętnie. I wspomazana jest coraz częściej przez technikę.

J. WEISS

BIURO  
CINKÓW  
SOWYCH

Warszawa  
Starynkiewicza 7  
tel. 8-59-59

# WSPÓLCZESNOŚĆ

Warszawa

wydanie

173 z dn. 28-11. XI. 64

● WARSZAWA. W „Zachęcie” wystawa FORMY — FRANCJA (przemysł — architektura — urbanistyka) zorganizowana pod protektoratem rządu polskiego i francuskiego. Przede wszystkim materiał fotograficzny, poparty niestety zbyt małą ilością planów technicznych etc. Błąd w scenariuszu — wystawa jest efektowna, ale mniej zatrąszono się o jej problemowy charakter. Niezorientowany w zagadnieniu widz niełatwo dowie się, dlaczego właśnie cenimy Francuzów, fachowcy zaś znają to wszystko lepiej z odpowiedzialności, świetnie redagowanych czasopism. Największe braki odczuwaliśmy tu w dziale „systemy konstrukcyjne”. Ale w końcu jest to interesujący pokaz. Z błędzącej francuskiej produkcji wybrano przykłady najbardziej „kartyżjańskie”, położono nacisk na sprawdzanie się koncepcji w praktyce. W efekcie — przekonanie o humanistycznym sensie akcentowanych tu integracyjnych dążeń. Te dążenia do integracji sztuki, przemysłu, życia są zakrojone znacznie szerzej niż u nas. Ostatnia uwaga odnosi się zresztą raczej do bazy techniczno-organizacyjnej, polscy urbanisci i designery dysponują dziś, chwalić Boga, nie gorszym warsztatem twórczym niż ich koledzy francuscy. Morał z tej wystawy? Osiem, czy dziewięć lat temu nabrałaby nas kompleksów, dziś można sobie pozwalać na uśmieški z okazji niektórych francuskich mebli etc., można z satysfakcją przyłapywać na drobnych i większych niekonsekwencjach nawet tak świetnych architektów jak Candilis. Radość byłaby oczywiście pełniejsza, gdyby nie pamięć, u kogośmy się przez te osiem lat uczyli.



BIURO  
WYCINKÓW  
PRASOWYCH

Warszawa  
Pl. Starynkiewicza 7  
Tel. 8-59-59

KURIER POLSKI  
A WARSZAWA

wydanie .....

239 10-11. X. 64

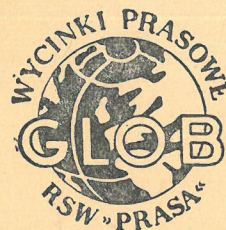
## 182 Francuska architektura i sztuka użytkowa w Warszawie

**W** warszawskiej „Zachęcie” oglądamy piękną wystawę francuskiej sztuki użytkowej i architektury pn. „FRANCJA — architektura, urbanistyka, przemysł — FORMY”. Ekspozycję tę zorganizowano pod protektoratem rządu francuskiego i rządu polskiego przez Association Française d'Action Artistique i Centralne Biuro Wystaw Artystycznych.

Całość ekspozycji podzielono na kilka zasadniczych działów. Oglądamy więc współczesną architekturę i urbanistykę, zapoznajemy się z systemami konstrukcyjnymi, następnie z formami użytkowymi — przedmiotami życia codziennego: meblami, zabawkami, garnkami, oświetleniem, ubiorami itp.

Wystawa francuskiej sztuki użytkowej i architektury zaprojektowana została przez wybitnych francuskich architektów, gromadzi w pierwszym rzędzie bogaty materiał fotograficzny. Ale obok zdjęć kolorowych i czarno-białych znajdziemy w „Zachęcie” wiele makiet i oryginalnych przedmiotów z zakresu planowania przestrzennego, budownictwa i architektury. Ta ciekawa wystawa jest kolejnym etapem w zapoznawaniu nas ze stanem sztuki użytkowej w innych krajach. Oglądaliśmy już w Warszawie z cyklu tych wystaw ekspozycje Finlandii, Włoch, Anglii i NRD. W niedalekiej przyszłości zobaczymy jak rozwija się współpraca plastyków z przemysłem w Danii, Holandii i Belgii.

Francuska wystawa w Zachęcie czynna będzie do 25 października. W czasie jej trwania wyświetlane będą filmy krótkometrażowe związane tematycznie z problemem wystawy, a kilku wybitnych specjalistów francuskich i polskich wygłosi szereg prelekcji uzupełniających tę interesującą problematykę.



BIURO  
WYCINKÓW  
PRASOWYCH

Warszawa  
Pl. Starynkiewicza 7  
Tel. 8-59-59

## TRYBUNA LUDU

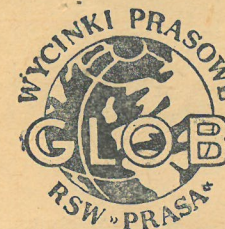
wydanie .....

274 z dn. 3. X. 64

### Francuska architektura, urbanistyka... 182

Taki jest temat przygotowywanej w Zachęcie nowej wystawy eksponowanej od 9 do 29 października br. Wystawa zaprojektowana przez wybitnych francuskich architektów obejmować będzie plany fotograficzne, makiety oraz oryginalne przedmioty z zakresu planowania przestrzennego, budownictwa, architektury i wyposażenia wnętrza — ponadto artykułów codziennego użytku i ubiorów.

Ekspozycję uzupełnią filmy poglądowe oraz prelekcje wygłaszane przez specjalistów polskich i francuskich. (2)



BIURO  
WYCINKÓW  
PRASOWYCH

Warszawa  
Pl. Starynkiewicza 7  
Tel. 8-59-59

## SŁOWO POWSZECHNE WARSZAWA

wydanie .....

Nr 244 z dn. 10-11. X. 64

### Urbanistyka we Francji 182<sup>a</sup>

„Formy — Francja” — wystawa pod taką nazwą, otwarta 9 bm. w Zachęcie, obrazująca dorobek Francji w dziedzinie form przemysłowych, urbanistyki i architektury, jest pierwszą w stolicy ekspozycja, w tak szerokiej skali informująca o przemianach dokonujących się na świecie — w rozumieniu pojęcia „wartości użytkowej”. Oglądamy bowiem na tej wystawie nie tylko pomniki, teatry, pawilony, hale, lotniska, osiedla, szpitale i nie tylko sklepy, internaty, kłobki czy samochody i telewizory, ale przedmioty jeszcze banalniejsze, jak piecyki, wieszaki, piancze, telefony czy uliczne samotaczki. I wszystkie te zwyrodniałe rzeczy — na równi z potężnymi budowlami czy wymyślnymi urządzeniami — oddziałują także estetycznie, także swymi kształtami i barwami, a nie wyłącznie imponują taką czy inną techniczną sprawnością.

Badania naukowe wykazują bowiem, że na nasze samopoczucie, więc i zdrowie, wpływa nie tylko to, że piecyk dobrze grzeje, a fabryka tak świetnie zaprojektowano, iż produkuje więcej, niż inny zakład przemysłowy. Sam wygląd piecyka czy fabryki, rzadko uświadamiany wpływ na ludzkie usposobienie zestroju ich barw i kształtów z otoczeniem — to są zagadnienia, obojętne dla współczesnej nauki nie przechodzi już obojętnie. I wspomagana jest coraz częściej przez technikę.

7



BIURO  
WYCINKÓW  
PRASOWYCH

Warszawa  
Pl. Starynkiewicza 7  
Tel. 8-59-59

**DZIENNIK LUDOWY  
WARSZAWA**

▲

wydanie .....

Nr **241** z dn. **15. X. 64**

**Francuskie meble  
i przedmioty  
codziennego użytku  
w „Zachęcie“**

1.000

Architektura i urbanistyka Francji, wyposażenie wnętrz mieszkalnych, oświetlenie ulic i gmachów, nowe formy konstrukcyjne dla wielkich budowli, a wreszcie przedmioty codziennego użytku — ładne, estetyczne i przede wszystkim... praktyczne. W warszawskiej „Zachęcie” otwarta jest wystawa obrazująca to, co nowe w tych dziedzinach we Francji.

Oto np. wspaniały pawilon wystawowy w centrum Parrrza, olbrzymi gmach Radio-Paris, makieta nowej dzielnicy w Tuluzie, a także osiedla i hotele robotnicze. Dużą atrakcją dla zwiedzających jest możliwość obejrzenia dzieł Le Corbusiera (klasztor w Charmettes). W dziale mebli pokazano przede wszystkim fotele i krzesła. W dziale przedmiotów użytkowych — ceramikę, komplety garnków kuchennych, wyposażenie łazienek, a także ciekawie zaprojektowany telewizor i odkurzacze, których wielką zaletą jest ich lekkość. Wystawa daje także okazję do zapoznania się z myślą konstruktorów projektujących samochody i samoloty pasażerskie.

Ekspozycja bardzo interesująca, polecamy do obejrzenia. (oe)



BIURO  
WYCINKÓW  
PRASOWYCH

Warszawa  
Pl. Starynkiewicza 7  
Tel. 8-59-59

## ZIELONY SZTANDAR

WARSZAWA

wydanie .....

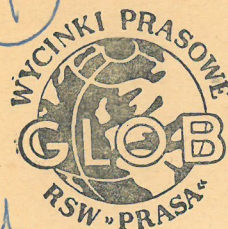
85

Nr ..... z dn. 21. X. 64



W Centralnym Biurze Wystaw Artystycznych w gmachu „Zachęta” w Warszawie otwarta została wystawa sztuki użytkowej i architektury francuskiej pn. „Francja — architektura, urbanistyka, przemysł — formy”. Ciekawa, zaprojektowana przez wybitnych francuskich architektów ekspozycja obejmuje liczne plany fotograficzne, makiety i oryginalne przedmioty z zakresu planowania przestrzennego, budownictwa, architektury i wyposażenia wnętrz, artykułów użytku codziennego, ubiorów itp. W okresie trwania wystawy wyświetlane będą filmy poglądowe, a kilku wybitnych specjalistów polskich i francuskich wygłosi szereg prelekcji uzupełniających tę szeroką problematykę.

Na zdjęciu: płytowa kuchnia elektryczna  
FOT. CAF



BIURO  
WYCINKÓW  
PRASOWYCH

Warszawa  
Pl. Starynkiewicza 7  
Tel. 8-59-59

## SZTANDAR MŁODYCH WARSZAWA

wydanie .....

227 22 IX. 64

Nr ..... z dn.

### Wzornictwo francuskie w Warszawie

Po wystawie wzornictwa fińskiego, włoskiego i angielskiego, 9 października br. w warszawskiej Zachęcie otwarta zostanie Wystawa Wzornictwa Francuskiego. Wystawa obejmie problemy: urbanistyki, architektury wnętrz mieszkalnych, szpitali, szkół, sklepów i restauracji samobsługowych, biur i domów turystycznych. Znajdą się również na wystawie wyroby gospodarstwa domowego, maszyny, opakowania, a także odzież i bielizna.

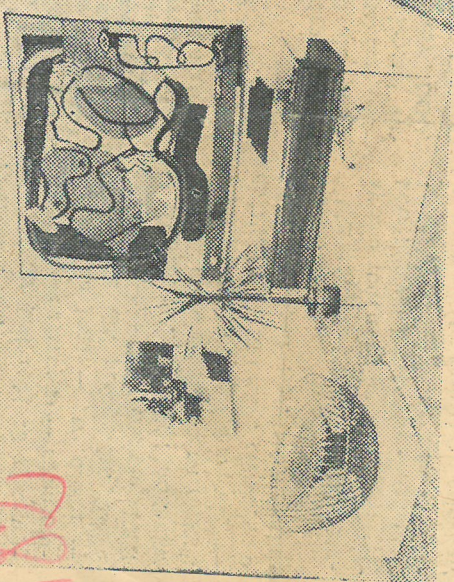
Po zakończeniu ekspozycji wzornictwa francuskiego, zorganizowana będzie jeszcze w bież. roku wystawa wzornictwa duńskiego.

Tro

KULTURA  
WARSZAWA

wydanie .....

Nr 43 z dn. 25. X. 64



Fot. Aleksander Jaloński

F O R M Y

U wejścia do Zachęty na wystawę obrazującą dorobek współczesnej architektury, urbanistyki i przemysłu francuskiego liczne plakaty reklamujące uroki Francji. Pierwsze zdziwienie: na żadnym z plakatów nie użyto motywu współczesnego — pałace, zamki, ruiny, albo „czysty” pejzaż. Czyżby nie warto reklamować osiągnięć współczesnego budownictwa? Zdziwienie jednak — po obejrzeniu sal, w których zobrazowany jest dorobek

francuskiej myśli urbanistycznej i sztuki architektonicznej — nie potwierdza się. Piękne rozwiązania tak detali jak i kompleksów architektonicznych (królowe jednak prostota geometryczna), związane w organiczną całość „wykwitów sztuki końca wieku” z budowlami nowoczesnymi, interesujące rozwiązania kolorystyczne — oto co cechuje współczesne budownictwo we Francji i chyba nie tylko we Francji. W tym miejscu nie bez

satysfakcji musimy stwierdzić, że nasze osiągnięcia na tym polu mogą konkurować z francuskimi. Plakaty u wejścia nie pokazywały jednak pełnej prawdy. Ale widać takie już jest prawo reklamy.

Zazdrość natomiast ogarnia człowieka, gdy przechodzi do sal, gdzie zebrano przedmioty przemysłowe: mechaniczne zabawki i roboty kuchenne tak precyzyjne, że właściwie powinny jeszcze jeść za człowieka;

klamki i wymyślne krzesła, które chyba bardziej do oglądania niż siedzenia służą; segregatory z przezroczystymi szufladkami i wylączniki do prądu, aż żał, że bez wodotrysku. Dwójmy sobie trochę z tej „nadoskonałości” technicznej, ale to przez zazdrość: większa dbałość o precyzję wykonania i estetyczne walory przydałaby się wielu (nie wszystkim) naszym producentom przedmiotów domowego użytku.

EXPRESS WIECZORNY  
WARSZAWA  
ABCD

wydanie .....

Nr 256 z dn. 24-25. X. 64

W nadchodzącym

tygodniu

warto:

ZOBACZYĆ W TEATRZE

Dramatycznym świetną sztukę Maxa Frischa „Don Juan, czyli Miłość do geometrii”. Jest to doskonale przedstawienie, w którym wszystkiego po trochu — dowcipu, humoru, problemu intelektualnego i — seksu.

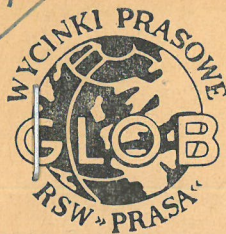
W KINIE

„Palladium” i „Wars” radziecka adaptację tragedii Szekspira „Hamlet” ze znakomitą kreacją Smoktunowskiego w roli tytułowej, a w kinach „Słask” i „Sawa” uroczą liryczną komedię radziecką „Chodząc po Moskwie”.

NA WYSTAWIE

W „Zachęcie” zdjęcia architektury francuskiej oraz ekspozycja wzornictwa przemysłowego Francji, kraju słynącego z dobrego gustu i smaku.

BIURO  
WYCINKÓW  
PRASOWYCH



Warszawa  
Pl. Starynkiewicza 7  
Tel. 8-59-59



IGNACY WITZ

# Formy — Francja i konfrontacje

W „Zachęcie” otwarta została wystawa pod nazwą „PRZEMYSŁ — ARCHITEKTURA — URBANISTYKA — FORMY — FRANCJA”. Już sam tytuł dosyć wyraźnie określa o co chodzi w tym interesującym pokazie. Nie czuję się jednak zbyt kompetentny by zdawać z ekspozycji tej szczegółową relację. Wspomnę jedynie, że zestaw zdjęć, obrazujący nowoczesne problemy architektury francuskiej jest bardzo ciekawy, chociaż jak to zwykle ze zdjęciami bywa, wrażenia są tu niewątpliwie bardzo połówiczne. Bo cóż w samej rzeczy, fotografia powiedzieć może o sztukach tak przestrzennych jak urbanistyka i architektura. Chyba, że się posiada wykształconą w tym względzie wyobraźnię i dobrą znajomość współczesnych problemów budownictwa. Ja tym się pochwalić nie mogę, co nie znaczy, bym nie widział tu sporej grupy fotografii i do mojej wyobraźni sugestywnie przemawiających. Bym nie widział, jak funkcjonalność łączy się z

koniecznością poszukiwania nowych form: ładu, harmonii lub nazwijmy to piękna. Poezja nowych konstrukcyjnych rozwiązań, umiejętność posługiwania się niestosowanymi lub nieistniejącymi dawniej materiałami, stwarzają interesującą panoramę nowej architektury i urbanistyki francuskiej.

jednak do wspaniałej paryskiej „haute couture”, wobec czego niewiele mogło nas tu zaskoczyć.

★

Lepiej już możemy reagować na konkretne eksponaty. Otóż: zachwycają tu urządzenia sanitarne, łączące w sposób nadzwyczaj udatny czynnik użytkowości z estetyką. To samo tyczy się pomocy szkolnych, sprzętów domowych, zabawek, puszek, opakowań, narzędzi — słowem „miłych życiu drobiazgów”. Jeżeli chodzi o meble, uderza tu solidność materiału i wykonania. Natomiast ich forma, jest dla naszego oka w jakiejś mierze obca. Nie wiem na czym to polega, ale my chyba inaczej reagujemy na postulat „nowoczesności” w meblarstwie.

Pokazano również nieco popularnej konfekcji. Daleko jej

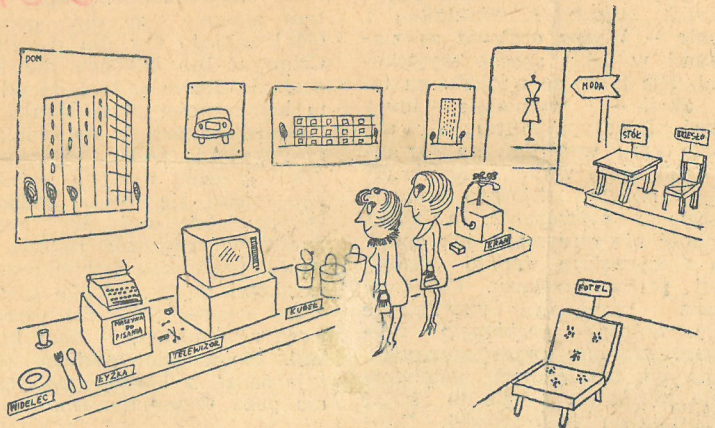


WY  
PRA  
PI. S

KULTURA  
WARSZAWA

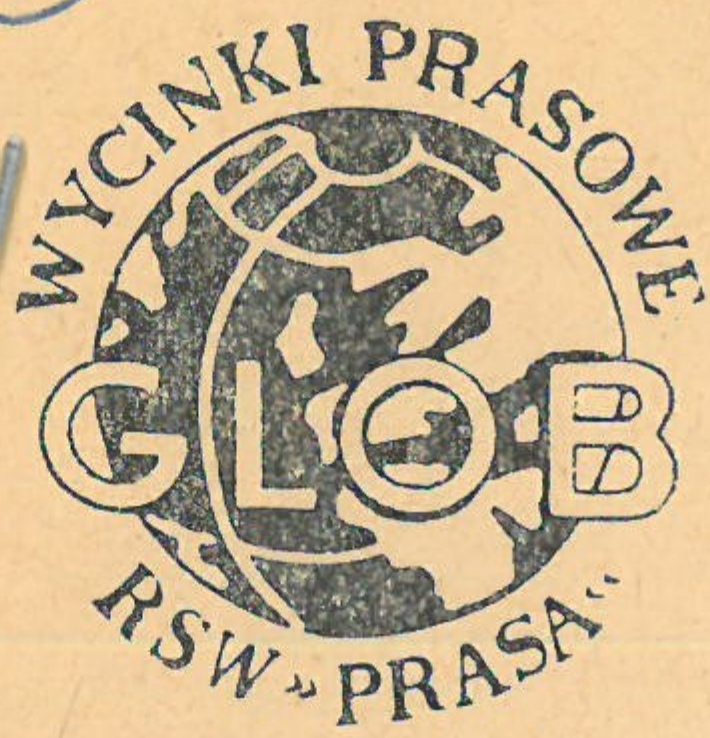
## NAJKRÓTSZA RECENZJA

Wystawa „Formy francuskie”



A ja myślałam, że oni mają tylko Brigitte Bardot

Lech Zahorski



BIURO  
WYCINKÓW  
PRASOWYCH

Warszawa  
Pl. Starynkiewicza 7  
Tel. 8-59-59

# WSPÓŁCZESNOŚĆ

Warszawa

wydanie .....

Nr 173 z dn. 28.11. XI. 64

● WARSZAWA. W „Zachęcie” wystawa FORMY — FRANCJA (przemysł — architektura — urbanistyka) zorganizowana pod protektoratem rządu polskiego i francuskiego. Przede wszystkim materiał fotograficzny, poparty niestety zbyt małą ilością plansz technicznych etc. Błąd w scenariuszu — wystawa jest efektowna, ale mniej zatroszczono się o jej problemowy charakter. Nieorientowany w zagadnieniu widz niełatwo dowie się, dlaczego właśnie cenimy Francuzów, fachowcy zaś znają to wszystko lepiej z odpowiednicą, świetnie redagowanych czasopism. Największe braki odczuwaliśmy tu w dziale „systemy konstrukcyjne”. Ale w końcu jest to interesujący pokaz. Z bieżącej francuskiej produkcji wybrano przykłady najbardziej „kartyzjańskie”, położono nacisk na sprawdzanie się koncepcji w praktyce. W efekcie — prezentowanie o humanistycznym sensie akcentowanych tu integracyjnych dążeń. Te dążenia do integracji sztuki, przemysłu, życia są zakrojone znacznie szerzej niż u nas. Ostatnia uwaga odnosi się zresztą raczej do bazy techniczno-organizacyjnej, polscy urbaniści i designerzy dysponują dziś, chwalić Boga, nie gorszym warsztatem twórczym niż ich koledzy francuscy. Morał z tej wystawy? Osiem, czy dziewięć lat temu nabyłaby nas kompleksów, dziś można sobie pozwalać na uśmieški z okazji niektórych francuskich mebli etc., można z satysfakcją przyłapywać na drobnych i większych niekonsekwencjach nawet tak świetnych architektów jak Candilis. Radość byłaby oczywiście pełniejsza, gdyby nie pamięć, u kogośmy się przez te osiem lat uczyli.

nictwa przemysłowego (często według projektów polskich inżynierów). W ostatnich latach szczególnie nacisk kładzie się w Wietnamie na postępowe rozwiązania architektoniczne obiektów sportowych i przemysłowych. Plansze fotograficzne ilustrują m. in. intensywne prace na rozbudowę sieci elektroenergetycznej, wytwórni materiałów budowlanych, fabryk przedmiotów codziennego użytku, porcelany itp. Ekspozycja świadczy o dynamicznym rozwoju architektury wietnamskiej w ostatnich latach. (ZS)

rowych i fabrycznych. Zapoznaliśmy się tam m. in. ze stosowanymi obecnie przez inżynierów francuskich systemami racjonalnego oświetlenia oraz rozwiązaniami urzędzeń sanitarnych, biurowych i gospodarczych pod hasłem wygody i nowoczesnej formy. Równie ciekawa, choć o wiele skromniejsza, jest wystawa architektury wietnamskiej. W zestawieniu z tradycyjnym budownictwem tego kraju obserwujemy na kilkadziesiąt lat planszach ogromny rozwój nowoczesnego budow-

## Wystawy architektury zagranicznej

W Zachęcie otwarto wystawę poświęconą urbanistyce i nowym formom użytkowym Francji. Ekspozycja ta porusza moc problemów związanych z nowoczesnością rozwiązań architektonicznych. Znajdujemy tam wiele ciekawych, stosowanych w tym kraju od 10 lat metod zabudowy wielkich terenów z myślą o funkcjonalności obiektów, ich estetyce i „długowieczności”. Ciekawe jest, że

wiele pomysłów architektonicznych (podobnie zresztą jak u nas) powstaje pod hasłem utrzymania harmonii „starego” z „nowym” oraz z myślą o utrzymaniu aktualności poszczególnych konstrukcji dla przyszłych pokoleń. Wiele miejsca poświęcono na tej wystawie nowoczesnym formom przedmiotów użytkowych, gospodarstwa domowego oraz funkcjonalnemu i wygodnemu rozwiązaniu wnętrza mieszkaniowych, biu-

BIURO  
WYCINKÓW  
PRASOWYCH

Warszawa  
Pl. Starynkiewicza 7  
Tel. 8-59-59



TYGODNIK DEMOKRATYCZNY  
WARSZAWA

wydanie .....

Nr 43 z dn. 21-27. X. 64